

Рассмотрено и утверждено

Ученым Советом НГТУ

Протокол № от _____

Председатель Ученого совета

_____ **Н.В. Пустовой**

«__» _____ 2012года

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Новосибирский государственный технический университет»**

Учебный центр НГТУ «Институт Конфуция»

**ПРОГРАММА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Китайский язык как иностранный. Высокий продвинутый уровень
1-2»**

**г.Новосибирск
2012г.**

Введение

Актуальность изучения иностранных языков в широком культурно-образовательном контексте определяется реалиями современных социально-экономических отношений. В современной глобальной экономике уже практически нет закрытых регионов. Каждая национальная экономика стремится получить максимум преимуществ в конкуренции за мировые рынки. Конкурентоспособность предприятия напрямую зависит от того, насколько оно в состоянии взаимодействовать с партнерами и потребителями в инородной социо-культурной среде.

В последние годы, в связи с бурным развитием китайской экономики и стремительным выходом Китая на мировой рынок, приобретает актуальность умение взаимодействовать в нетипичной для большинства европейцев китайской социо-культурной среде. Несмотря на то, что классическим языком международного делового общения считается английский, для работы на китайском рынке он, в большинстве случаев, не применим. Те, кому часто приходится совершать деловые поездки в Китай, стремятся овладеть азами китайского языка. Все более укрепляются российско-китайские отношения, наша страна активно взаимодействует с Китаем в торгово-экономической, культурной и образовательной сферах. В перспективе это партнерство обещает развиваться и далее. Поэтому изучение языка восточного соседа приобретает все большую актуальность в России.

В более широком культурно-историческом контексте владение китайским языком открывает доступ к познанию цивилизации, которая насчитывает историю в несколько тысячелетий. Немаловажен и тот факт, что китайский является одним из официальных языков ООН.

Высокий продвинутый уровень 1-2 обучения китайскому языку предполагает повышение уровня китайской разговорной и деловой речи, изучение социально-экономических тем, иероглифов разной сложности.

Данная программа представляет собой самостоятельный курс, характеризующийся целостностью и автономностью, предназначен для желающих продолжить изучение китайского языка.

Цель данной программы – формирование и развитие иноязычной компетенции необходимой и достаточной для корректного решения обучаемыми коммуникативно-практических задач в изучаемых ситуациях социально-бытового, делового общения, общения на социально-экономические темы, развитие способностей и качеств, необходимых для коммуникативного и социо-культурного саморазвития. Программа предполагает особый акцент на социо-культурную составляющую иноязычной коммуникативной компетенции. Это должно обеспечить культуроведческую направленность обучения, приобщение обучаемых к культуре страны изучаемого языка, лучшее осознание культуры своей собственной страны, включение обучаемых в диалог культур.

Дидактическую основу программы составляет аутентичный текстовый и аудиовизуальный материал общекультурной и повседневно-бытовой, деловой тематики, необходимый для совершенствования языковой компетенции во всех видах речевой деятельности в области кросс-культурной коммуникации.

Программа Высокой продолжающей ступени 1-2 обучения рассчитана на 180 часов аудиторных занятий (2 раза в неделю по 3 академических часа) и 178 часов самостоятельной работы в течение двух семестров.

Основным учебником для занятий выбран «Новый практический курс китайского языка» (том 3) и учебник «Advanced Spoken Chinese I».

Программа составлена на основе Международного учебного плана, составленного Международным Советом Китайского Языка, и базируется на международных стандартах изучения иностранных языков (CEF).

По окончании курса выдаются сертификаты Института Конфуция НГТУ.

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА. ТРЕБОВАНИЯ К ПРИОБРЕТАЕМЫМ ЗНАНИЯМ И УМЕНИЯМ

Фонетика

Слушатели, прошедшие обучение по программе «Высокий продолжающей курс 1-2», должны уметь:

1. Слышать, различать и воспроизводить все звуки Pinyin (拼音) (китайского фонетического алфавита).
2. Использовать Pinyin (拼音) для обучения произношению незнакомых иероглифов в словах и предложениях.
3. Различать в связанной речи в рамках ситуаций повседневного и делового общения, общения на социально-экономические темы, интонацию, изменение тона и др.
4. Правильно произносить слоги и тоны.

Иероглифика и лексика

Слушатели, прошедшие обучение по программе «Высокий продолжающей курс 1-2», приобретают следующие знания и навыки :

1. Владеют 1100 распространенными китайскими иероглифами (могут применить знания в четырех формах речевой деятельности: чтение, письмо, аудирование, говорение).
2. Распознают элементы иероглифов и ключей.

3. Знают произношение, значение и написание иероглифов.
4. Могут использовать подходящие системы семантических ключей для понимания значения слов.
5. Используют в речи соответствующие слова и выражения.
6. Имеют лексический минимум из 1500 слов, имеющих отношение к ситуациям повседневной жизни, обучения, работы и деловых вопросов, а также к социально-экономической сфере.

Грамматика

Слушатели, прошедшие обучение по программе «Высокий продолжающей курс 1-2», должны знать и применять на практике следующие грамматические конструкции:

1. Предложения с разными предлогами.
2. Конструкции сравнения.
3. Риторический вопрос.
4. Предложение наличия и появления.
5. Числительные больше десяти тысяч.
6. Структурная частица “的”、“地”、“得”.
7. Безличное предложение.

В процессе успешного освоения программы слушатели овладевают следующими навыками.

Общие навыки

Слушатели, прошедшие обучение по программе «Высокий продолжающей курс 1-2» должны показывать:

1. Понимание основного языкового материала, непосредственно связанного с ситуациями повседневной жизни, а также связанного с ситуациями делового общения, социально-экономической сферы и его применение в ситуациях социального взаимодействия.
2. Навыки общения в рамках знакомых ситуаций.
3. Описание происходящего и выражение своего мнения.

Аудирование

Слушатели, прошедшие обучение по программе «Высокий продолжающей курс 1-2» должны показывать:

1. Умение понимать диалоги и высказывания разной сложности.
2. Понимание длинных диалогов, бесед, тематика которых связана с частной жизнью, работой, бизнесом, социально-экономическими процессами.

3. Вычленение основной информации в процессе беседы, представления или телефонного разговора.
4. Понимание сюжета длинного рассказа.

Говорение

Слушатели, прошедшие обучение по программе «Высокий продолжающей курс 1-2» должны:

1. Уметь принимать участие в беседах разной сложности и выражать собственное мнение или говорить о своих потребностях; могут участвовать в дискуссии на следующие темы: социально-бытовые, социально-экономические, обсуждение некоторых бизнес-процессов, давать описания знакомых вещей, мероприятий, событий, в том числе:
 - 1.1. Уметь подчеркнуть значимое посредством ударения, паузы, интонации и языка жестов.
 - 1.2. Уметь взаимодействовать с другими или высказывать утверждения в рамках знакомых тем.
 - 1.3. Уметь выражать мнение по поводу вещей и событий, связанных с повседневной жизнью, а также тем, связанных с вопросами бизнеса, социально-экономических тем, давать полные описания феноменов или ситуаций.
 - 1.4. Пересказывать длинные рассказы.

Чтение

Слушатели, прошедшие обучение по программе «Высокий продолжающей курс 1-2» должны:

1. Уметь читать простые и средней сложности материалы, связанные с ситуациями повседневной жизни, учебы, бизнес-процессов, понимать общий смысл и распознавать важную информацию.
2. Уметь находить специфическую информацию в материалах, знакомого содержания. В том числе:
 - 2.1. Читать простые общераспространенные и средней сложности тексты, посвященные повседневной жизни, деловым вопросам, понимать общий смысл и основную информацию.
1. Понимать записки, сообщения, e-mail, письма разной сложности в контексте социального общения.
2. Понимать тексты, кратко описывающие повседневную жизнь и бизнес-процессы.
3. Понимать повествования с предсказуемым сюжетом и описания, связанные с различными ситуациями.

4. Уметь найти в тексте детальную информацию (в пределах знакомого лексического материала).

Письмо

Слушатели, успешно освоившие программу «Высокий продолжающей курс 1-2» :

1. Могут использовать широкий вокабуляр для заполнения бланков, требующих внесения персональных данных, или в письменной форме изложить информацию о себе, учебе, работе, бизнесе.
2. Умеют использовать простой вокабуляр и грамматические конструкции в письменной речи для общения в рамках пройденных тем.
3. Обладают навыками составления коротких и средних текстов. В том числе, должны уметь:
 - 3.1. Использовать базовый запас слов и предложений в ходе письменного общения.
 - 3.2. Писать сообщения в рамках знакомых тем.
 - 3.3. Копировать, заполнять документы, предполагающие предоставление фактической и разъясняющей информации.
 - 3.4. Составлять повествовательные или описательные тексты в рамках знакомой тематики и деловые письма.
 - 3.5. Составлять простые планы, короткие зарисовки.

Кросс-культурная компетентность

В процессе освоения курса у слушателей формируется комплекс знаний о культуре и традициях Китая, представление о сходствах и различиях между родной культурой и культурой, развивается понимание важности кросс-культурной компетентности.

ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

№	Содержание урока	Аудиторные практически е занятия (академ. час.)	Самост. работа
1.	Тема: 入乡随俗 Текст Новые слова Комментарии	9	6

	<p>Упражнения и практические задания</p> <p>Прочитайте и перескажите</p> <p>Грамматика</p> <p>1) “把”字句 Предложение с предлогом 把.</p> <p>2) 副词“更”、“最”Употребление Наречий 更 и 最 для сравнения.</p> <p>3) 离合词 Глагол с объектным сочетанием</p> <p>4) 一边, 一边Конструкция" 一边, 一边....."</p> <p>Иероглифика. Китайские иероглифы и слова.</p> <p>Чтение. Текст</p>		
2.	<p>Тема: 礼轻情谊重</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Прочитайте и перескажите</p> <p>Грамматика.</p> <p>1) 用动词“有/没有”表示比较</p> <p>Употребление глаголов “有 / 没有”для выражения сравнения</p> <p>2)反问句 Риторический вопрос</p> <p>3)连 动 词 Предложение с последовательно-глагольным сказуемым</p> <p>4)结果补语“上、开”Дополнительные члены результата “上”и“开”</p> <p>Иероглифика. Китайские иероглифы и слова.</p> <p>Способ словообразования</p>	9	6
3.	<p>Тема: 请多提意见</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Прочитайте и перескажите</p> <p>Грамматика.</p> <p>1) 存现 Предложения наличия и появления</p> <p>2) 形容词重叠 Удвоение прилагательных</p> <p>3) 结构助词”地“Структурная частица”地“</p> <p>4) ”把“字句 Предложение с предлогом</p> <p>Предложение иероглифы и лова</p> <p>Способ словообразования</p>	9	6

4.	<p>Тема: 他们是练太极剑的</p> <p>Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Прочитайте и перескажите Грамматика. 1) 存现句 Предложения наличия и появления 2) ”了“表示情况的变化 Выражение изменения состояния 3) 情态补语 Модальный дополнительный член 4) 又.....又.....Конструкция 又.....又..... Предложение иероглифы и лова Способ словообразования</p>	9	6
5.	<p>Тема: 中国人叫她”母亲河“</p> <p>Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Прочитайте и перескажите Грамматика. 1) ”万“以上的称数法 Числительные больше десяти тысяч 2) 概数 Приблизительное число 3) 兼语句 Предложение 4) 只要.....,就.....Конструкция 只要.....,就..... Китайские иероглифы и слова Способ словообразования</p>	9	6
6.	<p>Тема: 这样的问题现在也不能问了...</p> <p>Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Прочитайте и перескажите Грамматика. 1)结构助词"的、地、得" 2)”把“字句小结 Обзор типов предложений с предлогом”把“ 3)副词“就”和“还”Наречия“就”和“还” Китайские иероглифы и слова Способ словообразования</p>	9	6

7.	<p>Тема: 保护环境就是保护我们自己</p> <p>Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Прочитайте и перескажите Грамматика. 1) 可能补 Дополнительный член возможности 2) “出来”的引申用法 Употребление “出来” в переносном смысле 3) 名词、量词和数量词短语的重叠 Удвоение существительных, счётных слов и оборотов с числительным и счётным словом 4) 既.....,又.....Конструкция"既.....,又....." Китайские иероглифы и слова Способ словообразования</p>	9	6
8.	<p>Тема: 神女峰的传说</p> <p>Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Прочитайте и перескажите Грамматика. 1) 主谓谓语句 Предложение со сказуемым, выраженным оборотом "подлежащее +сказуемое" 2) 疑问代词表示虚指 Употребление вопросительных местоимений для выражения неопределенного указывания 3) “着”、“住”и в роли дополнительного члена результата 4) 无主句 Безличное предложение 5) 连.....也 都.....Конструкция 字与词 Китайские иероглифы и слова 构词法 Способ словообразования</p>	9	6
9.	<p>Тема: 汽车我先开着</p> <p>Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Прочитайте и перескажите</p>	9	6

	<p>Грамматика</p> <p>1)疑问代词表示任指 Вопросительные местоимения с обобщающим значением</p> <p>2)分数, 百分数, 倍数 Дроби, проценты и кратные</p> <p>3)一.....也\都+没\不 Конструкция"一.....也\都+没\不"</p> <p>4)就是.....也.....Конструкция"就是.....也....."</p> <p>字与词 Китайские иероглифы и слова</p> <p>构词法 Способ словообразования</p>		
10.	<p>Тема: 北京热起来了</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Прочитайте и перескажите</p> <p>Грамматика</p> <p>1)可能补语 Дополнительный член возможности</p> <p>2)“起来“的引申用法 Употребление ”起来“в переносном смысле</p> <p>3)一.....就.....Конструкция"一.....就....."</p> <p>4)除了.....(以外),还\都\也.....Конструкция.除了.....(以外),还\都\也.....</p> <p>字与词 Китайские иероглифы и слова</p> <p>构词法 Способ словообразования</p>	9	6
11.	<p>Тема: 谁来埋单</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Прочитайте и перескажите</p> <p>Грамматика</p> <p>1)”下去“的引申用法 Употребление”下去“в переносном значении</p> <p>2)疑问代词表示任指 Вопросительные местоимения с обобщающим значением</p> <p>3)用介词”比“表示比较 Выражение сравнения с употреблением предлога”比“</p> <p>4)越.....越.....Конструкция 越.....越.....</p> <p>字与词 Китайские иероглифы и слова</p>	9	6

	构词法 Способ словообразования		
12.	<p>Тема :你听，他叫我太太.....</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Прочитайте и перескажите</p> <p>Повторение грамматики</p> <p>1)几种补语 Типы дополнительных членов</p> <p>2)疑 问 代 词 活 用 Гибкое употребление вопросительных местоимений</p> <p>3)副词”再“和”又“Наречия”再“ и”又“</p> <p>字与词 Китайские иероглифы и слова</p> <p>区别多音多义字</p> <p>Отличие иероглифов с несколькими произношениями и значениями</p>	9	6
13.	<p>Тема:我迷上了中国功夫</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление глагола «上», наречия «一下子»</p>	6	3
14.	<p>Тема: 忌讳什么?</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление глагола «有关», союза «除非»</p>	6	3
15.	<p>Тема: 笑谈扎堆儿</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление наречия «边....边....»</p>	6	3
16.	<p>Тема: 话说代沟</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p>	6	3

	<p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление наречия «决», глагола «当做», прилагательного «必然», наречия «何尝», «恰恰»</p>		
17.	<p>Тема: 网聊天解忧愁</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление наречия «过于», «一旦», вспомогательного слова «所»</p>	6	3
18.	<p>Тема: 学生应以学习为主</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление наречия «势必», «宁愿», союза «就算»</p>	6	3
19.	<p>Тема: 好男儿志在四方</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление глаголов «过来», «下来», прилагательного «了不起»</p>	6	3
20.	<p>Тема: 积极的心态像阳光</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p> <p>Комментарии</p> <p>Упражнения и практические задания</p> <p>Чтение и пересказ текста</p> <p>Употребление вспомогательного слова «得了», наречия «历来», союза «果真»</p>	6	3
21.	<p>Тема 善待动物</p> <p>Текст</p> <p>Новые слова</p>	6	3

	Комментарии Упражнения и практические задания Чтение и пересказ текста Употребление глагола «不屑», глагола «动», наречия «一味»		
22.	Тема: 都是让谐音闹的 Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Чтение и пересказ текста Употребление выражений «拿不定主意», «二百五», «笑掉大牙», «有缘», «王八», «凄凄惨惨戚戚»	6	3
23.	Тема: 把命运掌握在自己手里 Текст Новые слова Комментарии Упражнения и практические задания Чтение и пересказ текста Употребление наречия «无非», глагола «充满», прилагательного «无限»	6	3
24.	Повторение пройденного материала.	3	
25.	Повторение пройденного материала.	2	
26.	Итоговое письменное тестирование.	1	1
27.	Итого	180	178

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Основная и дополнительная литература и аудиозаписи

1. Войцехович И.В., Китайский язык. Общественно-политический перевод. Начальный курс, /И.В.Войцехович. М.: Муравей, 2002г.
2. Дашевская Г.Я., Китайский язык для делового общения. М.: Муравей, 2000г.
3. Демина Н.А., Китайский язык. Страноведение. Учебное пособие, /Н.А.Демина, Канцзи Чжу; Моск.гос.лингвист.ун-т., М.: Восточная литература, 2002г.

- 4.ДубковаО.В., Восточные языки: приемы перевода. Учебное пособие/О.В. Дубкова, С.С. Колышкина; Новосиб.гос.техн.ун-т., Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2008г.
- 5.Ло Чэнься, Торгово-экономический китайский. Высокий уровень. Изд-во: Изучение и исследование иностранных языков, Пекин, 2008г.
- 6.Лю Сюнь, Сирко Е.В., Новый практический курс китайского языка. Часть 3. Изд-во: Пекинский университет языка и культуры, Пекин, 2007г. +CD
- 7.Ханьбань. Учебные материалы по подготовке к экзамену HSK. Уровень 6. Изд-во: The Commercial Press, Пекин, 2010г.
- 8.Хуан Вэйчжи, Ян Тинчжи. Обзор Китая. Китайский для бизнеса. Изд-во: Язык и культура, Пекин, 2006г. +CD
- 9.Цай Сицин. Цитаты Конфуция. Изд-во: Sinolingua, Пекин, 2009г.
- 10.Цзянь Чунли. Практический китайский для официальных встреч. Изд-во: Sinolingua, Пекин, 2008г. +CD.
- 11.Чжэн Госюнь. Разговорный китайский для дискуссий. Изд-во: Пекинский университет языка и культуры, Пекин, 2007г.
- 12.Ян Цзичжоу. Разговорный китайский. Высокий курс. Часть 2. Изд-во: Пекинский университет, Пекин, 2007г. +CD.

Периодические издания

- 13.人民画报 (China pictorial) 01.2009. Выпуск 727.
- 14.人民画报 (China pictorial) 01.2010. Выпуск 739.
- 15.人民画报 (China pictorial) 12.2010. Выпуск 750.
- 16.环球时报 (Global times) 28.08.2008. Выпуск 1745.
- 17.环球时报 (Global times) 25.09.2010. Выпуск 2266.
- 18.环球时报 (Global times) 28.11.2011. Выпуск 2597.
- 19.人民日报 (People`s daily overseas edition) 14.06.2010. Выпуск 7907.

Словари

- 20.Большой русско-китайский словарь. Изд-во: Шаньу иньшугуань, Хэйлунцзянский университет, Исследовательский центр русского языка и литературы, Институт лексикографии, Пекин, 2001г.
- 21.Ся Чжун. Китайско-русский словарь. Изд-во: Шанхайский институт иностранных языков, Пекин, 2008г.

Ресурсы мультимедиа

- 22.Ли Бин. Chinese Scenery, Mount Heng. Jiuzhaigou, Mount Lu. DVD. Изд-во: China intercontinental audiovisual press.
- 23.Ли Янь. National Capital, Flag, Anthem and Emblem of P.R. China. DVD. Изд-во: Электронное образовательное аудио и видео издательство.
- 24.Ли Янь. Shanghai. DVD. Изд-во: Аудио и видео издательство Гуанчжоу.
- 25.China Cultural and Natural Heritage. DVD. Изд-во:The Office of Chinese Language Council International.

Проректор по учебной работе

А.А. Батаев

Преподаватель Института Конфуция

Ван Чаньцзюань